

## Ölöfen - Einzel- und Ersatzteile Poêles à mazout - Matériel d'installation et accessoires

gültig ab 1. August 2011 valable à partir du 1<sup>er</sup> août 2011





Naxos



Alinett



Andros



470401

# Ölofen – Poêles à mazout

Art.-Nr. No d'article	<b>ÖLÖFEN, STANDARDMODELLE – EMAILIERT</b> <b>POÊLES À MAZOUT ÉMAILLÉS</b>			Leistung Puissance	Frontfarbe Couleur	inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
471045	NAXOS 408.50 RH		mit Sichtfenster vitrée	5,5	braun brun	<b>1825.00</b>	1689.80
474004	CAPRI-ALINETT 35 RH		Rauchabzug hinten sortie de fumée derrière	4	Front beige beige	<b>1520.00</b>	1407.40
474005	CAPRI-ALINETT 50 RH		Rauchabzug hinten sortie de fumée derrière	5,5	Front beige beige	<b>1730.00</b>	1601.85
474006	ANDROS 35	RO	Rauchabzug oben sortie de fumée dessus	4	Front braun brun	<b>1630.00</b>	1509.25
474007	ANDROS 50	RO	Rauchabzug oben sortie de fumée dessus	5,5	Front braun brun	<b>1860.00</b>	1722.20
474018	ANDROS 70	RO	Rauchabzug oben sortie de fumée dessus	7	Front braun brun	<b>2080.00</b>	1925.95
474001	ANDROS 35	RO EZ	elektr. Zündung, oben allumage électr. sortie dessus	4	Front braun brun	<b>2125.00</b>	1967.60
474002	ANDROS 50	RO EZ	elektr. Zündung, oben allumage électr. sortie dessus	5,5	Front braun brun	<b>2450.00</b>	2268.50
474003	ANDROS 65	RO EZ	elektr. Zündung, oben allumage électr. sortie dessus	7	Front braun brun	<b>nicht mehr lieferbar</b> <b>pas livrable</b>	

Art.-Nr. No d'article	<b>KLEINÖLTANK ZWEIWANDIG</b> <b>CITERNE POUR LE MÉNAGE À DOUBLE PAROI</b>		inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
470401	Kombitank 1000 Liter Pe-citerne combi 1000 litres Prüfbericht Nr. 121.03.99 Homologation No 121.03.99	zweiwandig L x B x H: 1100 x 700 x 1600 mm double paroi Transportkosten Tank, Lieferfrist! Frais de transport, délai de livraison!	<b>1630.00</b>	1509.25
470404	Kombitank 1500 Liter Pe-citerne combi 1500 litres Prüfbericht Nr. 121.03.99 Homologation No 121.03.99	zweiwandig Triosafe 1500 plus double paroi Triosafe Transportkosten Tank, Lieferfrist! Frais de transport, délai de livraison!	<b>2465.00</b>	2282.40

## Verpackungs- und Transportkostenanteile:

### Frais de transport:

Postpakete nach Aufwand

Ölöfen	1 Stk.	<b>72.00</b>	66.70
Poêles à mazout	1 pièce		
Ölöfen	ab 2 Stk.	<b>43.00</b>	39.80
Poêles à mazout	de 2 pièces		
Kombitank 1000 Liter	1 Stk.	<b>110.00</b>	101.85
Citerne 1000 L			



001 – 005,  
008 – 009



011

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>LUFTGITTER UND LUFTFÜHRUNGSRÖHRE</b> <b>JALOUSIE HESCO ET PULSION D'AIR: TUYAUX</b>	inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
001	683010	Luft-Gitter 100 x 140 mm cremefarbig <i>Jalousie 100 x 140 mm coul. crème</i>	<b>89.20</b>	82.60
002	683011	Luft-Gitter 100 x 140 mm cremefarbig mit 100 mm Anschlussflansch <i>Jalousie 100 x 140 mm coul. crème avec 100 mm raccord</i>	<b>128.15</b>	118.65
003	582294	Anschlussflansch zu Luft-Gitter 100 x 140 mm <i>Manchon de raccord pour jalousie 100 x 140 mm</i>	<b>42.55</b>	39.40
004	880409	WESTERFLEX-Rohr 100 mm Aluminium <i>Conduite WESTERFLEX 100 mm aluminium</i>	<b>55.35</b>	51.25
005	880400	WESTERFLEX-Rohr 100 mm Aluminium <i>Conduite WESTERFLEX 100 mm aluminium</i>	<b>408.00</b>	377.80
007	683000	Verbindungsuffe zu WESTERFLEX-Rohr 100 mm <i>Manchon de raccord pour conduite WESTERFLEX 100 mm</i>	<b>21.55</b>	19.95
008	880408	WESTERFLEX-Rohr 60 mm Aluminium <i>Conduite WESTERFLEX 60 mm aluminium</i>	<b>40.50</b>	37.50
009	880405	WESTERFLEX-Rohr 60 mm Aluminium <i>Conduite WESTERFLEX 60 mm aluminium</i>	<b>373.10</b>	345.45
010	683020	Anschlusschülse 60 mm zu WESTERFLEX-Rohr 60 mm <i>Manchon de raccord pour conduite WESTERFLEX 60 mm</i>	<b>46.00</b>	42.60
011	683001	Schlauchklemme Ø 100 mm, 92–112 mm <i>Bride 38mm pour tuyau d'air Ø 100 mm, 92–112 mm</i>	<b>5.65</b>	5.25



019 – 021



022 – 026

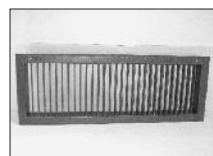
Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>WARMLUFTZUBEHÖR – STANDMODELL</b> <b>PULSION D'AIR: ACCESSOIRES MODÈLE À POSER</b>	inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
019	281022	WESTERFLEX-Rohr Ø 100 mm lackiert 0,8 m zu Bodenluftaustritt <i>Conduite WESTERFLEX Ø 100 mm 80 cm sur boîte de sortie d'air au sol</i>	<b>91.00</b>	84.25
020	281020	Bodenluftaustritt rechts <i>Boîte de sortie d'air au sol droite</i>	<b>113.00</b>	104.65
021	281021	Bodenluftaustritt links <i>Boîte de sortie d'air au sol gauche</i>	<b>113.00</b>	104.65
022	581143	Abdeckplatte zu Warmluftanschluss <i>Tôle d'obturation pour raccord d'air chaud no 2 ou 3</i>	<b>20.00</b>	18.50
023	581142	Anschlussflansch zu Warmluftanschluss 100 mm <i>Manchon de raccord pour raccord d'air chaud no 2 ou 3 100 mm</i>	<b>26.25</b>	24.30
024	281000	Warmluftanschluss für 1 Raum <i>Sortie d'air chaud pour 1 pièce</i>	<b>251.15</b>	232.55
025	281010	Warmluftanschluss für 1 Kanal <i>Sortie d'air chaud pour 1 gaine d'air chaud</i>	<b>251.15</b>	232.55
026	281011	Warmluftanschluss für 2 Kanäle <i>Sortie d'air chaud pour 2 gaines d'air chaud</i>	<b>251.15</b>	232.55



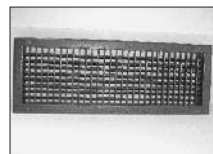
040 + 041

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>FILTER-MATTEN</b> <b>NATTE FILTRE D'AIR</b>	inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
040	880531	Staubfiltermatte zu Einbaumodell Typ 70 <i>Natte filtre d'air modèle à encastrer type 70</i>	<b>32.80</b>	30.35
041	880530	Staubfiltermatte zu Einbaumodell Typ 80 <i>Natte filtre d'air modèle à encastrer type 80</i>	<b>32.80</b>	30.35

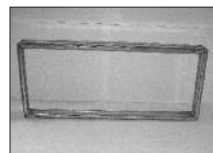
(Auslauf, solange Vorrat)  
(tant que disponible)



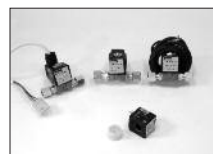
057



076



080



101 - 104



105 + 106



107



107a



107b



107c



108



109

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>LUFTGITTER</b> <b>JALOUSIES POUR ENTRÉE OU SORTIE D'AIR</b>	inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
057	683037	Luft-Gitter DG 3 ohne Klappe lackiert braun 15 x 50 cm <i>Jalousie DG 3 sans clapet, laquée brun 15 x 50 cm</i>	<b>199.90</b>	185.10
074	683042	Luft-Gitter DG 4 mit Klappe lackiert braun 15 x 30 cm Frontgitter E 80 <i>Jalousie DG 4 avec clapet, laquée brun 15 x 30 cm</i>	<b>299.30</b>	277.15
076	683044	Luft-Gitter DG 1 mit Lamellen verstellbar lackiert braun 15 x 50 cm <i>Jalousie DG 1 lamelles réglable, laquée brun 15 x 50 cm</i>	<b>237.80</b>	220.20
080	683050	Mauerrahmen zu Gitter DG 3 + DG 4 10 x 20 cm <i>Cadre mural pour jalousie DG 3 + DG 4 10 x 20 cm</i>	<b>27.70</b>	25.65
082	683052	Mauerrahmen zu Gitter DG 3 + DG 4 10 x 40 cm <i>Cadre mural pour jalousie DG 3 + DG 4 10 x 40 cm</i>	<b>36.90</b>	34.15

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>SPERRVENTILE - DRUCKMINDERER</b> <b>ALIMENTATION DE MAZOUT: CONDUITES</b>	inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
101	683070	Sperrventil elektrisch 230 V ohne Kabel <i>Vanne magnétique 230 V</i>	<b>163.00</b>	150.95
102	683071	Sperrventil elektr. 230 V mit Kabel 1,5 m <i>Vanne magnétique 230 V</i>	<b>202.95</b>	187.90
103	683075	Sperrventil elektr. 230 V mit Kabel 1,5 m und Stecker MOLEX gelb <i>Vanne magnétique 230 V</i>	<b>217.30</b>	201.20
103a	683066	Sperrventil 230 V mit Kabel 1,5 m (und MOLEX Stecker klein, Thermolino N08) <i>Vanne magnétique 230V</i>	<b>216.00</b>	200.00
104	683077	Ersatzspule zu Sperrventil 230 V <i>Bobine magnétique échange pour réf. no 101</i>	<b>82.00</b>	75.95
105	683072	Universaldose (Abstellhahn + Druckreduzierventil) <i>Bôte universelle vanne rapide + réducteur de pression</i>	<b>113.00</b>	104.65
106	683076	Ersatz-Druckreduzierventil zu Universaldose nur Version GOK <i>Réducteur de pression échange pour boîte universelle GOK</i>	<b>45.10</b>	41.75
107	683073	Schnellschlussventil/Abstellhahn <i>Robinet d'arrêt</i>	<b>54.35</b>	50.30
107a	683067	Abzweigventil 8 x 8 x 8 mm <i>Robinet dérivation 8 x 8 x 8 mm</i>	<b>48.20</b>	44.65
107b	683068	Zweiwegventil 8 x 8 x 8 mm <i>Robinet à deux voies 8 x 8 x 8 mm</i>	<b>106.60</b>	98.70
107c	683069	Umschaltventil 8 x 8 x 8 mm <i>Robinet inverseur à deux voies 8 x 8 x 8 mm</i>	<b>91.25</b>	84.50
108	683074	Druck-Regler OEK 280 <i>Réducteur de pression OEK 280</i>	<b>58.45</b>	54.10
109	680225	Ölleitungsfilter mit Schauglas <i>Filtre à mazout</i>	<b>51.25</b>	47.45
109a	680226	Ölleitungsfilter mit Schauglas und Abstellhahn <i>Filtre à mazout avec robinet d'arrêt</i>	<b>82.00</b>	75.95
109b	680227	Schauglas zu Ölleitungsfilter <i>Verre regard pour filtre à mazout</i>	<b>15.90</b>	14.70
109c	680228	Filtereinsatz zu Ölleitungsfilter <i>Filtre de rechange</i>	<b>26.65</b>	24.70
110	683078	Schnellschlussventil mit Rohrzapfen 8 mm <i>Vanne rapide à bout lisse 8 mm</i>	<b>52.30</b>	48.45
111	683079	Zöv Set Schnellschlussventil, Druckminderer, Pz Schlauch 75 cm TN 1 gerade <i>Vanne rapide, réducteur de pression et conduite blindée 75 cm, droite TN 1</i>	<b>123.00</b>	113.90
112	683368	Zöv Set Schnellschlussventil, Druckminderer, Pz Schlauch 75 cm DVR 5 abgewinkelt <i>Vanne rapide, réducteur de pression et conduite blindée 75 cm, courbé DVR 5</i>	<b>123.00</b>	113.90



109a



109b



109c



110



111



112



117 – 128

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>PANZERSCHLÄUCHE CONDUITE BLINDÉE</b>			inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
117	680158	Panzerschlauch Conduite blindée	30 cm 30 cm	zu Regler TN 1 Jauge à flotteur TN 1	<b>12.60</b>	11.65
118	680159	Panzerschlauch Conduite blindée	30 cm 1 Ende gebogen 30 cm 1 extrémité courbé	zu Regler TN 1 Jauge à flotteur TN 1	<b>13.10</b>	12.15
119	680160	Panzerschlauch Conduite blindée	50 cm 1 Ende gebogen 50 cm 1 extrémité courbé	zu Regler TN 1 Jauge à flotteur TN 1	<b>20.50</b>	19.00
120	680150	Panzerschlauch Conduite blindée	50 cm 50 cm	zu Regler TN 1 Jauge à flotteur TN 1	<b>17.45</b>	16.15
121	680151	Panzerschlauch Conduite blindée	75 cm 75 cm	zu Regler TN 1 Jauge à flotteur TN 1	<b>22.05</b>	20.40
122	680152	Panzerschlauch Conduite blindée	75 cm 1 Ende gebogen 75 cm 1 extrémité courbé	zu Regler TN 1 Jauge à flotteur TN 1	<b>24.10</b>	22.30
123	680153	Panzerschlauch Conduite blindée	100 cm 100 cm	zu Regler TN 1 Jauge à flotteur TN 1	<b>35.90</b>	33.25
124	680154	Panzerschlauch Conduite blindée	170 cm 1 Ende gebogen 170 cm 1 extrémité courbé	zu Regler TN 1 Jauge à flotteur TN 1	<b>41.00</b>	37.95
125	680156	Panzerschlauch Conduite blindée	75 cm 1 Ende gebogen 75 cm 1 extrémité courbé	zu Regler DVR 5 Jauge à flotteur DVR 5	<b>19.00</b>	17.60
126	680155	Panzerschlauch Conduite blindée	75 cm 2 Ende gebogen 75 cm 2 extrémités courbés	zu Regler DVR 5 Jauge à flotteur DVR 5	<b>19.50</b>	18.05
127	680157	Panzerschlauch Conduite blindée	100 cm 2 Ende gebogen 100 cm 2 extrémités courbés	zu Regler DVR 5 Jauge à flotteur DVR 5	<b>24.60</b>	22.80
128	680161	Panzerschlauch Conduite blindée	100 cm 1 Ende gebogen 100 cm 1 extrémité courbé	zu Regler TN 1 Jauge à flotteur TN 1	<b>20.00</b>	18.50



130



131



133



134



137

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>VERSCHRAUBUNGEN ZU ÖLLEITUNGEN RACCORDS ERMETO</b>			inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
130	680401	ERMETO-Verschraubung D 8-L Raccord ERMETO D 8-L	8/6mm	Schneidring Joint	<b>1.35</b>	1.25
131	680402	ERMETO-Verschraubung M 8-L Raccord ERMETO M 8-L	8/6mm	Überwurfmutter Vis de rappel	<b>1.75</b>	1.60
133	680405	ERMETO-Verschraubung G 8-L Raccord ERMETO G 8-L	8/6mm	Durchgangverschraubung Raccord de passage	<b>5.45</b>	5.05
134	680415	ERMETO-Verschraubung T 8-L Raccord ERMETO T 8-L	8/6mm	T-Verschraubung Raccord en T	<b>13.45</b>	12.45
135	680400	ERMETO-Verschraubung W 8-L Raccord ERMETO W 8-L	8/6mm	Winkelverschraubung Raccord en L	<b>12.60</b>	11.65
136	680403	ERMETO-Reduktion 10/8-L Raccord réduction 10/8-L	10/8-8/6mm	Durchgangverschraubung Raccord de passage	<b>9.75</b>	9.05
137	680404	ERMETO-Reduktion 8/6-L Raccord réduction 8/6-L	8/6-6/4mm	Durchgangverschraubung Raccord de passage	<b>5.85</b>	5.40
138	680406	Blindstopfen 8 mm Bouchon 8 mm	8/6mm		<b>2.95</b>	2.75
139	680410	Einschraubnippel 6/8 mm gerade Raccord ERMETO étroit 6/8 mm			<b>5.95</b>	5.50
140	680411	Winkeleinschraubnippel 6/8 mm Raccord ERMETO angulaire 6/8 mm			<b>12.90</b>	11.95
141	680407	Blindmutter 6/8 mm Écrou d'arrêt 6/8 mm			<b>1.65</b>	1.55
142	680408	Stützhülse Kupferrohr 6/8 mm Doille de renforcement, cuivre 6/8 mm			<b>1.25</b>	1.15
143	680409	Reduktionsring 2"-11/2 Réducteur raccord 2"-11/2			<b>3.70</b>	3.45
144	680412	Überwurfmutter 4/6 mm Raccord ERMETO 4/6 mm		Vis de rappel	<b>1.45</b>	1.35
145	680413	Überwurfmutter 10/8 mm Raccord ERMETO 10/8 mm		Vis de rappel	<b>1.85</b>	1.70
146	680414	ERMETO-Verschraubung D 6-L Raccord ERMETO D 6-L		6/4 mm Schneidring 6/4 mm Vis de rappel	<b>1.35</b>	1.25



139



140



141



142



143



144



145



150 – 151



152a + 152b



153



154 + 155



153b + 155a



156



156a



156b



156c



156d



156f

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>ÖLFÖRDERPUMPEN, ÖLZÄHLER, ÖLSTANDSANZEIGER</b> <b>ALIMENTATION DE MAZOUT: POMPES</b>		inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
150	682010	Tauchpumpe ohne Stromausfallschalter <i>Pompe à immersion sans interrupteur de courant</i>	AP 277	<b>626.00</b>	579.60
151	682048	Tauchpumpe mit Stromausfallschalter <i>Pompe à immersion avec interrupteur de courant</i>	AP 287	<b>684.00</b>	633.35
151a	682021	Fördertrieb zu AP 277/287 <i>Actionnement pur pompe AP 277/287</i>		<b>225.00</b>	208.35
152	682020	Filtersieb zu Tauchpumpe AP 277/287 <i>Treillis filtrant pour pompe AP Typ 277</i>		<b>20.00</b>	18.50
152a	682011	Druckspeicherpumpe Oilpress 22 L/h <i>Pompe à réservoir de pression Oilpress 22 L/h</i>	187 Oilpress	<b>1185.00</b>	1097.20
152b	682012	Druckspeicherpumpe Oilpress 46 L/h <i>Pompe à réservoir de pression Oilpress 46 L/h</i>	247 Oilpress	<b>1638.00</b>	1516.70
153	682040	Druckspeicherpumpe ECKERLE KD 10 <i>Pompe à réservoir de pression ECKERLE</i>	KD 10	<b>1133.00</b>	1049.00
153b	780614	Ölfilter O-Ring zu KD 10 <i>Joint pour filtre KD 10</i>		<b>2.75</b>	2.55
154	682047	Druckpumpe Tobi ohne Stromausfallschalter, automatische Öfen <i>Pompe refulante Tobi sans interrupteur de courant</i>	PMD 22	<b>599.00</b>	554.65
155	682046	Druckpumpe Tobi mit Stromausfallschalter <i>Pompe refulante Tobi avec interrupteur de courant</i>	PMD 21	<b>599.00</b>	554.65
155a	682072	Filterdichtung zu TOBY PMD 21 / 22 <i>Joint de filtre à Pompe TOBY PMD</i>		<b>9.00</b>	8.35
155b	682073	Filter zu TOBY PMD 21/22: siehe Ref.Nr. 186 <i>Filtre pour Pompe TOBY PMD: voir ref. No. 186</i>			
156	682042	Druckpumpe ECKERLE automatische Öfen <i>Pompe refulante ECKERLE</i>	FP 8E / SK 9E	<b>795.00</b>	732.70
156a	682066	Druckpumpe ECKERLE: Ersatz Ref. Nr. 156 <i>Pompe refulante ECKERLE: voir ref. No. 156</i>	FP 6		
156b	682067	Druckpumpe ECKERLE: Ersatz Ref. Nr. 156 <i>Pompe refulante ECKERLE SK 8: voir ref. No. 156</i>	SK 8		
156c	682069	Schlauchset ECKERLE FP6 / SK8 <i>Conduite blindée ECKERLE FP6 / SK8</i>		<b>66.65</b>	61.70
156d	682070	Panzerschlauch ECKERLE FP6 / SK8 <i>Conduite blindée ECKERLE FP6 / SK8</i>		<b>26.65</b>	24.70
156f	682075	Aufhängebügel ECKERLE FP6 / SK8 <i>Suspension pour ECKERLE FP6 / SK8</i>		<b>22.55</b>	20.90
156g	682078	Schlauch Set zu ECKERLE SK9E / FP8E <i>Conduite blindée ECKERLE SK9E / FP8E</i>		<b>31.80</b>	29.45
157	682049	Saugpumpe ECKERLE <i>Pompe à aspirante ECKERLE</i>	SP 32-01	<b>798.00</b>	738.90
160	682044	Fasspumpe R2 <i>Pompe syphonante R2</i>	R2	<b>99.45</b>	92.10
160a	682068	Auslaufstutzen zu Fasspumpe <i>Tuyau de descente pour pompe syphonante</i>		<b>6.65</b>	6.15
161	682045	Tankanschluss 2" flexiblen Saugrohr mit Fussventil 124–150 cm <i>Raccord de citerne 2" vanne de retenu flexible 124–150 cm</i>		<b>56.40</b>	52.20
161a	682071	Fussventil zu Tankanschluss 2" <i>Soupape à raccord pour citerne 2"</i>		<b>22.55</b>	20.90
162a	682077	Tankanschluss 2" mit Spinne 1800 mm <i>Raccord de citerne 2", avec araignée 1800 mm</i>		<b>56.00</b>	51.85
163	682055	Erweiterungssatz mit T-Stück Saugschlauch 1650 mm <i>Set d'extension avec raccord 3/8" en «T» 1650 mm</i>		<b>43.55</b>	40.30
164	682056	Tankkombination 3/8" Saugschlauch 1650 mm mit Rückflussverhinderer <i>Raccord de citerne 3/8", avec tuyau et clapet de non-retour 1650 mm</i>		<b>71.45</b>	66.15






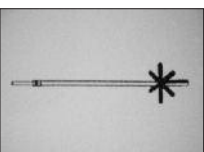
156g



157

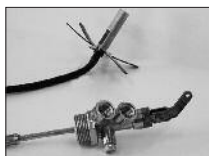


160

	165	682057	Entlüftungshaube grau <i>Capuchon d'aération en plastique</i>	<b>12.30</b>	11.40
	166	682058	Heizöl Leckmelder Typ HMS 230 V mit Sonde 2 m <i>Avertisseur de fuite pour mazout HMS 230 V avec sonde 2 m</i>	<b>294.20</b>	272.40
	167	682050	Ölstandsanzeiger-Uhr, mechanisch 0–2000 mm GZA <i>Jauge mécanique universelle 0–2000 mm</i>	<b>53.30</b>	49.35
	168	682059	Füllstandsanzeiger DC-1 mit elektronischer Fernübertragung <i>Jauge DC-1 avec display à distance électronique</i>	<b>318.80</b>	295.20
	170	682051	Ölzähler BRAUN <i>Compteur à mazout BRAUN</i>	<b>707.25</b>	654.85
	171	682061	CERTO Schwenkverschraubung zu Ölzähler BRAUN HZ 3 <i>CERTO raccord d'orientation pour compteur</i>	<b>16.80</b>	15.55
	172	682062	CERTO Gerade Verschraubung zu Ölzähler BRAUN HZ 3 <i>CERTO raccord à vis pour compteur</i>	<b>6.85</b>	6.35
	173	682063	Tankanschluss 2" mit 1 Anschluss 8 mm <i>Raccord de ravitaillement 2" avec 1 raccord 8 mm</i>	<b>14.15</b>	13.10
	174	682064	Tankanschluss 2" mit 2 Anschlüssen 8 mm <i>Raccord de ravitaillement 2" avec 2 raccords 8 mm</i>	<b>16.40</b>	15.20
	175	682076	Verschraubung WERIT Öltank <i>Raccord à vis WERIT réservoir d'huile</i>	<b>40.50</b>	37.50



163



164



165



166



167



168



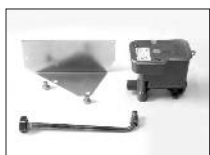
170



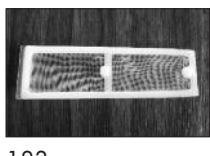
173



174



180 – 182 / 185



183



184



186



187

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>NIVEAUREGLER JAUGE</b>		inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
180	580211	Niveau-Regler kompl. einbaufertig <i>Jauge à flotteur compl. av. plaque de fix. et cond.</i>	neuer Regler DVR 5 <i>nouveau DVR 5</i>	<b>216.30</b>	200.30
181	680381	Niveau-Regler ohne Zubehör <i>Jauge à flotteur sans plaque ni conduite</i>	neuer Regler DVR 5 <i>nouveau DVR 5</i>	<b>137.35</b>	127.20
182	581211	Niveau-Regler Anschlussleitung <i>Branchement régulateur-tank</i>	neuer Regler DVR 5 <i>nouveau DVR 5</i>	<b>40.00</b>	37.05
183	683093	Niveau-Regler Filter-Sieb, flach <i>Treillis filtrant pour jauge à flotteur</i>	neuer Regler DVR 5 <i>nouveau DVR 5</i>	<b>8.40</b>	7.80
184	683094	Niveau-Regler Filter-Dichtung (Plättli) <i>Joint pour jauge à flotteur</i>	neuer Regler DVR 5 <i>nouveau DVR 5</i>	<b>2.65</b>	2.45
184a	683095	Bördelmutter <i>Vis de rappel</i>	neuer Regler DVR 5 <i>pour DVR 5</i>	<b>4.30</b>	4.00
185	582470	Niveau-Regler Montage-Platte für beide Regler verwendbar <i>Plaque montage pour jauge à flotteur pour tous les deux modèles</i>		<b>33.60</b>	31.10
186	683091	Niveau-Regler Filter-Sieb, lang-rund <i>Treillis filtrant pour jauge à flotteur</i>	Regler TN 1+ PMD21/22 <i>ancienne TN 1+PMD 21/22</i>	<b>15.80</b>	14.65
187	683092	Niveau-Regler Filter-Dichtung <i>Joint pour jauge à flotteur</i>	alter Regler TN 1 <i>ancienne TN 1</i>	<b>2.65</b>	2.45
	13984	Niveau – Regler Filter – Sieb mit Feder <i>Filtre avec ressort pour jauge à flotteur</i>	AP	<b>23.05</b>	21.35
	13985	Niveau – Regler Filter – Sieb ohne Feder <i>Filtre sans ressort pour jauge à flotteur</i>	AP Regler AP	<b>16.80</b>	15.55



200 – 202



203 + 205



210



220 + 221



220



223

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>SCHALTUHREN / TELEFONSCHALTGERÄT</b> <b>HORLOGES / TELECONTROL</b>	inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
200	682030	Schaltuhr Maxi Rex Wochenscheibe mechanisch Typ QW <i>Horloge Maxi Rex mécanique type QW avec disc «semain»</i>	<b>249.10</b>	230.65
201	682031	Schaltuhr Maxi Rex elektronisch Typ D1 <i>Horloge Maxi Rex électronique type D1</i>	<b>405.90</b>	375.85
202	980010	Schaltuhr Einbau im Werk <i>Montage de l'horloge à l'usine</i>	<b>128.00</b>	118.50
203	682033	Schaltuhr Einbau-Zubehör für Selbsteinbau <i>Accessoires de montage de l'horloge</i>	<b>72.80</b>	67.40
205	682032	Schaltuhr Maxi Rex Tagesscheibe mechanisch Typ T <i>Horloge Maxi Rex mécanique type T avec disc «jour»</i>	<b>183.50</b>	169.90
210	682035	Telefon Fernsteuerung per SMS mit Alarmfunktion ohne SIM Karte <i>Télécontrol par SMS avec alarme sans carte SIM</i>	<b>1490.00</b>	1379.65

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>RAUM-THERMOSTATE</b> <b>THERMOSTATS</b>	inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
220	681010	Raum-Thermostat, für Einbau und Wandmontage S10/E80 <i>Thermostat d'ambiance pour montage sur le poêle et mural</i>	<b>107.65</b>	99.70
221	580220	Raum-Thermostat mit Bügel und Kabel Einbaufertig Standmodell <i>Thermostat d'ambiance avec support, câble et fiche pour poêle</i>	<b>135.30</b>	125.30
223	681013	Raum-Thermostat THERMOLINO Wandmontage <i>Thermostat d'ambiance THERMOLINO pour montage mural</i>	<b>165.05</b>	152.80
224	681014	Testgerät SIMOLINO für Thermostat Simulation THERMOLINO <i>Test-simulation Thermostat SIMOLINO THERMOLINO</i>	<b>164.00</b>	151.85



224

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>ZUSATZKABEL – STECKER – KUPPLUNGEN</b> <b>MATÉRIEL ÉLECTRIQUE</b>	inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
265	583060	MOLEX-Überbrückungsstecker weiss <i>Embrayage de pontement MOLEX, blanc</i>	<b>30.75</b>	28.45
266	583061	MOLEX-Überbrückungsstecker blau <i>Embrayage de pontement MOLEX, bleu</i>	<b>30.75</b>	28.45
267	583062	MOLEX-Überbrückungsstecker grün <i>Embrayage de pontement MOLEX, vert</i>	<b>31.80</b>	29.45
268	583063	MOLEX-Kupplung 3-polig gelb zu E 80 <i>MOLEX fiche 3 pôles jaune à E 80</i>	<b>42.05</b>	38.95
274	583070	Kabel 1,5 m mit MOLEX-Kupplung blau <i>Cable 1,5 m avec fiche MOLEX 3 pôles bleu</i>	<b>36.90</b>	34.15
275	583071	Kabel 1,5 m mit MOLEX-Kupplung gelb <i>Câble 1,5 m avec fiche MOLEX 3 pôles jaune</i>	<b>36.90</b>	34.15
275a	583073	Kabel 1,5 m mit MOLEX weiss, THERMOLINO N08 <i>Cable 1,5 m av. fiche MOLEX petite pour pompe THERMOLINO N08</i>	<b>37.00</b>	34.25
276	583072	Kabel 10 m zu Wandthermostat mit Tel. Stecker <i>Câble 10 m thermostat d'amb. mural avec fiche tél. THERMOLINO</i>	<b>41.00</b>	37.95
277	683081	Verbindungsstecker zu Wandthermostat <i>Fiche à deux dérivations pour thermostat THERMOLINO</i>	<b>9.75</b>	9.05
278	683082	Kabel Set MOLEX, Steuergerät N08 neu - Ofen alt <i>Set cable MOLEX petite - MOLEX poêle coloré THERMOLINO</i>	<b>30.75</b>	28.45
279	683083	Kabel Set MOLEX, Steuergerät alt - Ofen N08 neu <i>Set cabel MOLEX coloré - MOLEX poêle petite THERMOLINO</i>	<b>30.75</b>	28.45



279

265–268



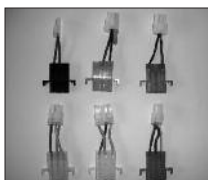
274 + 275



276



277



278



281-284



285

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>STROM-ANSCHLUSSKABEL</b> <b>CÂBLE ÉLECTRIQUE</b>		inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
280	583020	Netz-Kabel mit Stecker 3-polig Câble avec fiche 3 pôles 2,2 m	Standmodell Modèle à poser	<b>20.50</b>	19.00
281	583030	Netz-Kabel mit Winkel-Stecker 5-polig Câble avec fiche 5 pôles 2,2 m	Standmodell Modèle à poser	<b>71.45</b>	66.15
282	583031	Netz-Kabel mit Stecker 5-polig Câble avec fiche 5 pôles 1,5 m	Einbaumodell Modèle à encastrer	<b>63.05</b>	58.40
283	681270	Netz-Stecker 5-polig schwarz Câble fiche 5 pôles noir	Modèle à encastrer	<b>42.05</b>	38.95
284	681260	Netz-Stecker 5-polig schwarz Câble fiche 5 pôles noir	Winkelstecker Modèle à poser	<b>46.15</b>	42.75
285	683080	Steckdose 5-polig Prise de courant sur crépi 5 pôles	Aufputzmontage	<b>46.15</b>	42.75



300



301



306



307

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>RAUCHROHR-ANSCHLUSSTEILE</b> <b>TUYAUX DE FUMÉE</b>		inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
300	581112	Rauchrohr-Anschluss-Stück Raccord pour tuyau de fumée oval/rond	oval/rund 120 mm modèle à poser au dessus	<b>49.20</b>	45.55
301	581110	Rauchrohr-Anschlusskasten Boîte de fumée avec sortie supérieure ovale	oval 120 mm 120 mm modèle à poser	<b>143.50</b>	132.85
303	680230	Rauchrohr-Reduktion Réduction pour tuyau de fumée	120+ / 105- mm 120+ / 105- mm	<b>26.65</b>	24.70
304	680231	Rauchrohr-Reduktion Réduction pour tuyau de fumée	120- / 105+ mm 120- / 105+ mm	<b>36.90</b>	34.15
305	680232	Rauchrohr-Reduktion (Schumacher) Réduction pour tuyau de fumée (Schumacher)	120+ / 105+ mm	<b>44.10</b>	40.85
305a	680233	Rauchrohr-Reduktion abgasdicht Réduction pour tuyau de fumée étanche	105- / 120+ mm	<b>51.25</b>	47.45
306	581113	Rauchrohr-Anschlusskasten oben 105 Boîte de fumée ronde 105 mm vers la haut	ÖKO rauchgasdicht ECO étanche	<b>140.45</b>	130.05
307	581114	Rauchrohr-Anschlusskasten hinten 105 Boîte de fumée ronde 105 mm derrière	ÖKO rauchgasdicht ECO étanche	<b>140.45</b>	130.05
307a	582383	Strahlenschutz zu Rauchrohrkasten ÖKO Tôle de protection pour boîte de fumée Eco	zu 581013/14/16/17 pour 581013/14/16/17	<b>33.85</b>	31.35
307b	581116	Rauchrohr-Anschlusskasten hinten Ø 120 rund Boîte de fumée ronde Ø 120 mm derrière, rond	ÖKO Rauchgasdicht ÖKO étanche	<b>140.45</b>	130.05
307c	581117	Rauchrohr-Anschlusskasten oben Ø 120 rund Boîte de fumée ronde Ø 120 mm vers la haut, rond	ÖKO Rauchgasdicht ÖKO étanche	<b>140.45</b>	130.05



308-311 312



313



314



314a

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>ABGASDICHT RAUCHROHRE EDELSTAHL Ø 100 mm</b> <b>TUYAUX DE FUMÉE ETANCHE INOX Ø 100 mm</b>		inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
308	680600	Rauchrohr Edelstahl Tuyau de fumée inox	Ø 100x1250x1 mm	<b>140.45</b>	130.05
309	680601	Rauchrohr Edelstahl Tuyau de fumée inox	Ø 100x1000x1 mm	<b>130.20</b>	120.55
310	680602	Rauchrohr Edelstahl Tuyau de fumée inox	Ø 100x 500x1 mm	<b>86.10</b>	79.70
311	680603	Rauchrohr Edelstahl Tuyau de fumée inox	Ø 100x 250x1 mm	<b>68.70</b>	63.60
312	680604	Anschluss-Stück mit Putzdeckel (Ofenseite) Tuyaux, raccord avec couvercle inox (pour poêle)	Ø 105/100x330x1 mm	<b>175.00</b>	162.05
313	680605	Anschluss-Stück ohne Deckel (Ofenseite) Tuyaux, raccord sans couvercle inox (pour poêle)	Ø 105/100x155x1 mm	<b>87.15</b>	80.70
314	680615	Rauchrohr mit Bogen 90° Putzdeckel (Ofenseite) Tuyau coude 90° avec couvercle (pour poêle)	Ø 105/100x500x1 mm	<b>336.00</b>	311.10
314a	680616	Anschluss-Stück ohne Deckel (Ofenseite) Tuyaux, raccord sans couvercle inox (pour poêle)	Ø 105x500x1 mm	<b>75.85</b>	70.25
315	680606	Bogen 90° verstellbar ohne Putzdeckel Coude 90° réglable sans couvercle inox	Ø 100x1 mm	<b>117.90</b>	109.15



316



318 – 320



322



323



324 + 324a

316	680607	Bogen 90° verstellbar mit Putzdeckel <i>Coude 90° réglable avec couvercle inox</i>	Ø 100x 1 mm	<b>199.90</b>	185.10
317	680608	Bogen 45° verstellbar ohne Putzdeckel <i>Coude 45° réglable sans couvercle inox</i>	Ø 100x 1 mm	<b>71.65</b>	66.45
318	680609	Muffenbride ohne Dichtung <i>Bride sans joint</i>	Ø 100x33 mm	<b>11.30</b>	10.45
319	680610	Keramik-Dichtung (Ofenseite) <i>Joint céramique pour poêle</i>	L=33 mm bis 600°C 33 mm jusqu'à 600°C	<b>17.95</b>	16.60
321	680612	Silikon-Dichtung <i>Joint Silicon</i>	33 mm bis 250°C 33 mm jusqu'à 250°C	<b>21.00</b>	19.45
321a	680617	Dichtung zu Putzdeckel <i>Joint pour couvercle inox</i>	Ø 120 mm	<b>14.75</b>	13.65
322	680613	Rosette Edelstahl <i>Collerette de conduit de fumées inox</i>	Ø 105/180 mm	<b>36.90</b>	34.15
323	680614	Wandfutter zu Rauchrohr doppelwandig <i>Parement mural double paroi</i>	Ø 100 mm	<b>42.05</b>	38.95
324	680620	Rauchrohr Edelstahl T-Stück, Pelletofen <i>Tuyau de fumée pièce T, Pellet</i>	Ø 100 mm	<b>103.55</b>	95.90
324a	680621	Abschlussdeckel zu T-Stück <i>Porte pour pièce T, Pellet</i>	Ø 100 mm	<b>36.90</b>	34.15

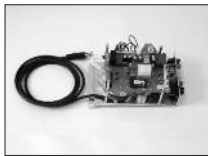
Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>ABGASDICHTER RAUCHROHRE EDELSTAHL Ø 120 mm</b> <b>TUYAUX DE FUMÉE ETANCHE INOX Ø 120 mm</b>		inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
324d	680625	Rauchrohr 1000 mm Edelstahl <i>Tuyaux de fumée 1000 mm</i>	Ø 120x1000x1 mm	<b>118.90</b>	110.10
324e	680626	Rauchrohr 500 mm Edelstahl <i>Tuyaux de fumée 500 mm</i>	Ø 120x500x1 mm	<b>76.90</b>	71.20
324f	680627	Rauchrohr 250 mm Edelstahl <i>Tuyaux de fumée 250 mm</i>	Ø 120x250x1 mm	<b>60.50</b>	56.00
324g	680628	Bogen 90° Putzdeckel verstellbar <i>Coude 90° réglable avec couvercle</i>	Ø 120x1 mm	<b>215.25</b>	199.30
324h	680629	Bogen 90° ohne Putzdeckel verstellbar <i>Coude 90° réglable sans couvercle</i>	Ø 120x1 mm	<b>177.35</b>	164.20
324i	680630	Bogen 45° ohne Putzdeckel verstellbar <i>Coude 45° réglable sans couvercle</i>	Ø 120x1 mm	<b>107.65</b>	99.70
324k	680631	Muffenbride ohne Dichtung <i>Muffenbride ohne Dichtung</i>	Ø 120 mm	<b>14.35</b>	13.30
324l	680634	Silikondichtung bis 250° C <i>Joint Silicon 250°C</i>	Ø 120 mm	<b>25.10</b>	23.25
324m	680635	Isothermdichtung bis 600° C, Ofenseite <i>Joint Isotherm 600° C, pour poêle</i>	Ø 120 mm	<b>4.20</b>	3.90
324n	680636	Rosette <i>Collerette de conduit de fumées</i>	Ø 120 mm	<b>35.90</b>	33.25
324o	680632	Wandfutter doppelwandig <i>Parement mural double paroi</i>	Ø 120 mm	<b>47.15</b>	43.65
324p	680633	Anschlussstück mit Putzdeckel, Ofenseite <i>Tuyaux, raccord avec couvercle, pour poêle</i>	Ø 120x500x1 mm	<b>170.00</b>	157.40

(Auslauf, solange Vorrat)  
(tant que disponible)



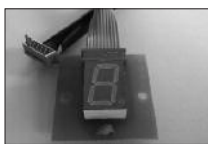
325 – 329

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>STEUERGERÄTE S 10 &amp; E 80</b> <b>PIÈCES DE RECHANGE POUR COFFRET COMMANDE</b>		inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
325	580110	Steuergerät Jg. 85 3-polig neu <i>Coffret de commande 3 pôles nouveau</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>801.55</b>	742.20
326	580113	Steuergerät Jg. 85 5-polig neu <i>Coffret de commande 5 pôles nouveau</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>801.55</b>	742.20
327	580111	Steuergerät Jg. 85 5-polig neu <i>Coffret de commande 5 pôles nouveau</i>	Einbaumodell <i>Modèle à encastrer</i>	<b>839.50</b>	777.30
329	580119	Steuergerät Jg. 85 S10/E80 im Austausch <i>*dito, type 85 S10/E80 en échange standard</i>	*Vorablieferung <i>*livraison anticipée</i>	<b>648.85</b>	600.80
		*für Vorablieferungen werden als Umtriebspauschale zusätzlich verrechnet <i>*prix forfait fixe pour coffret non reçu</i>		<b>netto</b>	25.00



331 + 332

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>STEUERGERÄTE &amp; ZUBEHÖR THERMOLINO</b> <b>COFFRET COMMANDE THERMOLINO</b>		inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
331	580280	Steuergerät THERMOLINO, MOLEX farbig <i>Coffret de commande THERMOLINO MOLEX coloré</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>1040.40</b>	963.35
332	580281	Steuergerät THERMOLINO, MOLEX farbig <i>Coffret de commande THERMOLINO MOLEX coloré</i>	Einbaumodell <i>Modèle à encastrer</i>	<b>1040.40</b>	963.35
333	580282	Elektronik Platte THERMOLINO ohne MOLEX <i>Plaque électronique THERMOLINO sans MOLEX</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>549.40</b>	508.70
334	580283	Elektronik Platte THERMOLINO ohne MOLEX <i>Plaque électronique THERMOLINO sans MOLEX</i>	Einbaumodell <i>Modèle à encastrer</i>	<b>549.40</b>	508.70
335	580291	Elektronik Platte THERMOLINO N08 mit MOLEX klein <i>Plaque électr. THERMOLINO N08 avec MOLEX petite</i>	S+E, ab Serie Nr. 2000... <i>S+E, de no. 2000...</i>	<b>549.40</b>	508.70
336	580284	Steuergerät THERMOLINO im Austausch* <i>Coffret de com. THERMOLINO échange stand.*</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>535.05</b>	495.40
337	580285	Steuergerät THERMOLINO im Austausch* <i>Coffret de com. THERMOLINO échange stand.*</i>	Einbaumodell <i>Modèle à encastrer</i>	<b>535.05</b>	495.40
338	580289	Steuergerät THERMOLINO N08 mit MOLEX klein <i>Coffret de com. THERMOLINO N08, MOLEX petite</i>	S+E, ab Serie Nr. 2000... <i>S+E, de no. 2000...</i>	<b>1079.35</b>	999.40
339	580290	Steuergerät N08 mit MOLEX klein im Austausch <i>Coffret de com. N08 MOLEX petite échange stand</i>	S+E, ab Serie Nr. 2000... <i>S+E, de no. 2000...</i>	<b>535.05</b>	495.40
339a	581144	Abdeckhaube zu Steuergerät THERMOLINO N08 <i>Couvercle coffret de com. THERMOLINO N08</i>	S+E, ab Serie Nr. 2000... <i>S+E, de no. 2000...</i>	<b>37.95</b>	35.15
		*für Vorablieferungen werden als Umtriebspauschale zusätzlich verrechnet <i>*prix forfait fixe pour coffret non reçu</i>		<b>netto</b>	25.00

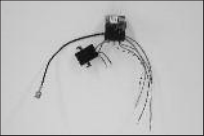

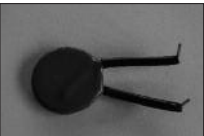








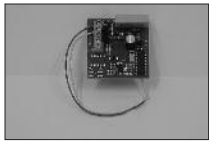
340

340	580225	Digitalanzeige THERMOLINO <i>Display digital THERMOLINO</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>122.00</b>	112.95
341	580230	Schalter-Platte komplett <i>Plaque interrupteur de base, complet</i>		<b>116.85</b>	108.20
342	681220	Schalter Steuerung Haupt- od. 2/3, 3/3 <i>Interrupteur principal ou commutateur 2/3, 3/3</i>		<b>26.25</b>	24.30
343	681230	Sicherungs-Fassung <i>Groupe circuit fusible (sans fusible)</i>		<b>17.85</b>	16.55
344	681240	Feinsicherung T 3,1 Amp. <i>Fusibles, T 3,1 amp.</i>	per Stück <i>par pièce</i>	<b>0.95</b>	0.90
345	681249	Feinsicherungen T 3,1 Amp. <i>Fusibles, T 3,1 amp.</i>	10 Stück <i>Boîte de 10 pièces</i>	<b>8.55</b>	7.90
346	681250	Signallampe rot <i>Lampe témoin, rouge</i>	Störlampe	<b>22.55</b>	20.90
347	780622	Scheibe rot zu Digitalanzeige S <i>Vitre rouge pour écran digitale modèle à poser</i>	THERMOLINO	<b>5.65</b>	5.25
348	780659	Scheibe rot zu Digitalanzeige Steuergerät E <i>Vitre rouge p. écran digital modèle à pos.+encastrer</i>	THERMOLINO E+N08	<b>5.65</b>	5.25
350	681055	Klemmleiste 2-polig <i>Barrette de serre-fils, 2 pôles</i>	Kerzenkabel <i>Câble de bougie</i>	<b>3.75</b>	3.45
351	681053	Klemmleiste 2-polig <i>Barrette de serre-fils, 2 pôles</i>		<b>3.75</b>	3.45



341

	352	681052	Klemmleiste 2-polig klein <i>Barrette de serre-fils, 2 pôles petites</i>		<b>2.50</b>	2.30
	353	681054	Klemmleiste 4-polig <i>Barrette de serre-fils, 4 pôles</i>		<b>6.25</b>	5.80
360 + 361	354	681050	Klemmleiste 3-polig <i>Barrette de serre-fils, 3 pôles</i>		<b>5.00</b>	4.65
	355	681051	Klemmleiste 12-polig <i>Barrette de serre-fils, 12 pôles</i>		<b>12.80</b>	11.85
362	356	681056	Klemmleiste 12-polig <i>Barrette de serre-fils, 12 pôles</i>	inkl. Bezeichnungsschild <i>avec description</i>	<b>12.80</b>	11.85
	360	580200	Relais-Gruppe 24 V <i>Groupe-relais 24 V</i>	ohne Gleichrichter <i>sans redresseur</i>	<b>86.10</b>	79.90
	361	580201	Relais-Gruppe 24 V <i>Groupe-relais 24 V</i>	mit Gleichrichter <i>avec redresseur</i>	<b>136.35</b>	126.25
366	362	580300	Gleichrichter inkl. Klemme 2-polig <i>Redresseur de courant avec barr. de serre-fils 2 pôles</i>		<b>43.05</b>	39.85
	363	681081	Relais 230 V <i>Relais 230 V</i>	Anlaufrelais COMET <i>pour SIBIR COMET</i>	<b>70.75</b>	65.50
367	364	681070	Kondensator 230 V/24 V 1 µF <i>Condensateur 230 V/24 V 1 µF</i>	Kunststoff, gelb <i>plastic, jaune</i>	<b>25.65</b>	23.75
	365	681071	Kondensator 230 V/24 V 0,22 µF <i>Condensateur 230 V/24 V 0,22 µF</i>	Kunststoff, gelb <i>plastic, jaune</i>	<b>18.95</b>	17.55
	366	681092	Varistor ZNR 20K391 390 V 0,1 W <i>Varistor ZNR 20K391 390 V 0,1 W</i>	flach, 2 Anschlüsse <i>pilule</i>	<b>15.90</b>	14.70
370 – 380	367	580250	Temperatur-Begrenzer Einbaufen Klixon <i>Limiteur de température, Klixon</i>	Einbaumodell <i>Modèle à encastrer</i>	<b>64.60</b>	59.80
	370	681200	Widerstand 330 Ohm 7 Watt <i>Résistance 330 Ohm 7 Watt</i>	zu Ventilator	<b>9.95</b>	9.20
386	371	681201	Widerstand 680 Ohm 7 Watt <i>Résistance 680 Ohm 7 Watt</i>	zu Ventilator	<b>9.95</b>	9.20
	372	681209	Widerstand 750 Ohm 10 Watt <i>Résistance 750 Ohm 10 Watt</i>	zu Ventilator	<b>9.95</b>	9.20
386b	373	681202	Widerstand 820 Ohm 7 Watt <i>Résistance 820 Ohm 7 Watt</i>	zu Ventilator	<b>9.95</b>	9.20
	376	681207	Widerstand 1200 Ohm 7 Watt <i>Résistance 1200 Ohm 7 Watt</i>	zu Ventilator	<b>9.95</b>	9.20
	378	681205	Widerstand 1800 Ohm 7 Watt <i>Résistance 1800 Ohm 7 Watt</i>	zu Ventilator	<b>9.95</b>	9.20
387	380	681206	Widerstand 390 Ohm 7 Watt <i>Résistance 390 Ohm 7 Watt</i>	zu Ventilator	<b>9.95</b>	9.20
	386	580236	Temperatursonde THERMOLINO Brennerkopf Stand- und Einbaumodell <i>Sonde de température THERMOLINO pot brûleur à poser et à encastrer</i>		<b>70.75</b>	65.50
	386a	580238	Temperatursonde THERMOLINO N08 S+E, MOLEX klein ab Serie Nr. 2000... <i>Sonde de température brûleur THERMOLINO, MOLEX petit</i>		<b>70.75</b>	65.50
390	386b	580237	Hülse zu Temperatursonde am Brenner <i>Douille brûleur pour sonde</i>	THERMOLINO	<b>12.30</b>	11.40
	387	681058	Zündtransformator <i>Transformateur</i>	THERMOLINO THERMOLINO	<b>284.95</b>	263.85
	390	580235	Kerzenthmostat mit Kapillarrohr <i>Thermostat de bougie</i>	Stand- und Einbaumodell <i>à poser ou à encastrer</i>	<b>85.10</b>	78.80
	391	580240	Kerzenthmostat TOBY <i>Thermostat de bougie TOBY</i>	COMET Brenner Brûleur COMET	<b>187.60</b>	173.70
	394	583016	Kabel und Molex Stecker weiss zu Steuerung <i>Cable avec Molex blanc pour boîte Comet</i>	COMET	<b>27.70</b>	25.65
	395	681060	Zündtransformator 120 VA Ringkern <i>Transformateur 120 VA noyau</i>	alle Modelle vor 1999 <i>tous les mod. avant 1999</i>	<b>201.95</b>	187.00
	396	681061	Zündtransformator 115/121 VA Ringkern <i>Transformateur 115/121 VA noyau</i>	zu Stabilisator <i>pour stabilisateur</i>	<b>201.95</b>	187.00



397

397	681062	Spannungsstabilisator 190 V–245 V <i>Plaque électronique pour stabilisateur de courant</i>	Elektronik	<b>179.40</b>	166.10
398	580261	Spannungsstabilisator 190 V–245 V <i>Stabilisateur de cour. complet avec 1 bougie</i>	Einbausatz kpl. mit Kerze <i>prêt à l'installation</i>	<b>425.40</b>	393.90
399	580262	Spannungsstabilisator 190 V–245 V <i>Stabilisateur de courant montage à l'usine pendant une révision</i>	Einbau b. Rev. im Werk	<b>499.20</b>	462.20



395 – 399



400 – 407

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>VENTILATOREN VENTILATEURS</b>		inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
400	681040	Ventilator 1,5 µF <i>Ventilateur 1,5 µF</i>	Kalottenlager <i>Roue à aubes</i>	<b>381.30</b>	353.05
406	582310	Antriebsachse zu Ventilator <i>Axe pour ventilateur</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>14.85</b>	13.75
407	582311	Antriebsachse zu Ventilator <i>Axe pour ventilateur</i>	Einbaumodell <i>Modèle à encastrer</i>	<b>14.85</b>	13.75
415	580137	Ventilator-Umbausatz 1,5 µF, älter als 18'485 <i>Ventilateur set de transformation 1,5 µF</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>507.40</b>	469.80
416	580138	Ventilator-Umbausatz 1,5 µF, älter als 22'029 <i>Ventilateur set de transformation 1,5 µF</i>	Einbaumodell <i>Modèle à encastrer</i>	<b>507.40</b>	469.80
420	681078	Kondensator 3 µF zu Ventilator <i>Condensateur 3 µF pour ventilateur</i>	Jahrgang 60–81 <i>Année 60–81</i>	<b>40.00</b>	37.05
421	681079	Kondensator 1 µF zu Ventilator <i>Condensateur 1 µF pour ventilateur</i>	Jahrgang 82–83 <i>Année 82–83</i>	<b>34.85</b>	32.25
422	681075	Kondensator 1,5 µF zu Ventilator <i>Condensateur 1,5 µF pour ventilateur</i>	ab Jahrgang 84 <i>Année dès 84</i>	<b>32.80</b>	30.35



420 – 422



440 + 441

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>ANTRIEBSSAITEN COURROIE DE TRANSMISSION</b>		inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
440	680130	Antriebs-Saite lang <i>Courroie de transmission, longue</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>15.50</b>	14.35
441	680131	Antriebs-Saite kurz <i>Courroie de transmission, courte</i>	Stand- und Einbaumodell <i>tous les modèles</i>	<b>11.60</b>	10.75



450 – 453



460 – 463

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>ZÜNDKERZEN SIBIRtherm BOUGIES D'ALLUMAGE SIBIRtherm</b>		inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
450	580090	Zündkerze 6 Windungen bei 230 V <i>Bougie d'allumage pour tension 230 V</i>	Stand- und Einbaumodell <i>6 spires</i>	<b>76.00</b>	70.35
451	580091	Zündkerze 5 Windungen unter 230 V <i>Bougie d'allumage au-dessous 230 V</i>	Stand- und Einbaumodell <i>5 spires</i>	<b>76.00</b>	70.35
452	580092	Zündkerze 7 Windungen über 230 V <i>Bougie d'allumage plus de 230 V</i>	Stand- und Einbaumodell <i>7 spires</i>	<b>76.00</b>	70.35
453	580098	Zündkerze revidiert <i>Bougie d'allumage révisée</i>	Stand- und Einbaumodell <i>ex 580090, .91 et .92</i>	<b>46.00</b>	42.60
460	580093	Zündkerze Brenner Typ B bei 230 V <i>Bougie d'allumage type B pour tension 230 V</i>	COMET und Brenner <i>Brûleur COMET</i>	<b>83.00</b>	76.85
461	580095	Zündkerze Brenner Typ B0 unter 230 V <i>Bougie d'allumage type B0 au-dessous 230 V</i>	COMET und Brenner <i>Brûleur COMET</i>	<b>83.00</b>	76.85
462	580094	Zündkerze Brenner Typ B2 über 230 V <i>Bougie d'allumage type B2 plus de 230 V</i>	COMET und Brenner <i>Brûleur COMET</i>	<b>83.00</b>	76.85
463	580099	Zündkerze Brenner revidiert <i>Bougie d'allumage révisée</i>	COMET und Brenner <i>ex 580093, .94 et .95</i>	<b>51.00</b>	47.20



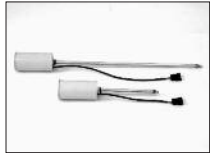
480

480	680320	Zündkerzen-Dichtung <i>Joint de bougie pour tous les modèles</i>	per Stück par pièce	<b>3.10</b>	2.85
481	680329	Zündkerzen-Dichtungen <i>Joint de bougie pour tous les modèles</i>	10 Stück 10 pièces	<b>27.60</b>	25.55
482	680328	Zündkerzen-Dichtungen <i>Joint de bougie pour tous les modèles</i>	100 Stück 100 pièces	<b>180.00</b>	166.65



485

485	583040	Zündkerzen-Kabel <i>Câble de bougie</i>	per Stück par pièce	<b>16.10</b>	14.90
-----	--------	--	------------------------	--------------	-------



500 - 507

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>MAGNETVENTILE VANNES MAGNETIQUE</b>		inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
---------------------	--------------------------	--	--	--------------------------	--------------------------

500	580121	Magnet-Ventil 24 V Typ S Jg. 85 <i>Vanne magnétique, 24 V MOLEX noir</i>	MOLEX schwarz Modèle à poser 85	<b>258.30</b>	239.15
500a	580124	Magnet Ventil 24 V Typ S, THERMOLINO N08 <i>Vanne magn. 24 V mod. à poser, THERMOLINO N08</i>	ab Serie Nr. 2000... de serie no. 2000...	<b>258.30</b>	239.15
501	580120	Magnet-Ventil 24 V Typ E+ SC Jg. 85 <i>Vanne magnétique 24 V MOLEX noir</i>	MOLEX schwarz Modèle à encastrer 85	<b>258.30</b>	239.15
501a	580128	Magnet Ventil 24 V Typ E, THERMOLINO N08 <i>Vanne magn. 24 V mod. à encastrer, THERMOLINO N08</i>	ab Serie Nr. 2000... de serie no. 2000...	<b>258.30</b>	239.15
504	580129	Magnet-Ventil 24 V Typ S Jg. 85 <i>Vanne magnétique, 24 V *en échange</i>	*im Austausch Modèle à poser 85	<b>206.05</b>	190.80
507	580122	Magnet-Ventil 24 V Typ E 85 <i>Vanne magnétique, 24 V *en échange</i>	*im Austausch Modèle à encastrer 85	<b>206.05</b>	190.80
				<b>netto</b>	25.00

521



523 + 525

521	681020	Magnet-Spule 24 V <i>Bobine magnétique, 24 V</i>		<b>56.40</b>	52.20
522	581080	Magnet-Ventil-Rohr <i>Tube pour vanne magnétique</i>	Einbaumodell Type encastrer 80	<b>26.65</b>	24.70
523	780602	O - Ring zu Magnet - Ventil - Rohr, unten <i>O-cercle pour vanne magnétique, inférieure</i>	Einbaumodell Type encastrer 80	<b>4.95</b>	4.60
524	581082	Magnet-Ventil-Rohr <i>Tube pour vanne magnétique</i>	Standmodell Type modèle à poser	<b>34.85</b>	32.25
525	582123	Zugfeder zu Magnet-Ventil <i>Ressort de traction pour vanne magnétique</i>	Stand- und Einbaumodell tous les modèles	<b>6.30</b>	5.85
528	780500	Durchführungsstülle Magnetventilrohr <i>Joint pour trou vanne magnétique</i>	Stand- und Einbaumodell	<b>1.90</b>	1.75

528



550 - 554

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>ÖL-FÖRDERTANKS SYSTÈME D'ALIMENTATION À MAZOUT</b>		inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
---------------------	--------------------------	---	--	--------------------------	--------------------------

540	581123	Ventil-Block <i>Bloc soupape</i>	Standmodell Modèle à poser	<b>74.85</b>	69.30
550	580161	Öl-Fördertank kompl. mit Förderketten <i>Réservoir d'alimentation complet, avec chaînes à godets + entraînement de chaînes</i>	Standmodell	<b>441.80</b>	409.05
551	580162	Öl-Fördertank komplett ohne Förderketten <i>Dito, complet mais sans entraînement</i>	Standmodell Modèle à poser	<b>335.20</b>	310.35
553	580160	Öl-Fördertank komplett neu <i>Réservoir d'alimentation complet nouveau</i>	Einbaumodell 80 Modèle à encastrer 80	<b>752.35</b>	696.60
553a	580166	Öl-Fördertank E kpl. MOLEX klein THERMOLINO N08 <i>Réservoir d'alim.cpl. MOLEX petit THERMOLINO N08</i>	ab Serie Nr. 2000... de serie no. 2000...	<b>752.35</b>	696.60
554	580168	Öl-Fördertank *im Austausch <i>*dito, complet en échange</i>	Einbaumodell 80 Modèle à encastrer 80	<b>511.50</b>	473.60
554a	580169	Öl-Fördertank E THERMOLINO N08 *im Austausch <i>Réservoir d'alim. cpl. THERMOLINO N08 *échang. stand</i>	ab Serie Nr. 2000... de serie no. 2000...	<b>511.50</b>	473.60
555	580164	Niveau-Reglerplatte MOLEX grün <i>Niveau-plaque de régulateur MOLEX vert</i>	Einbaumodell 80 Modèle à encastrer 80	<b>193.75</b>	179.40



555 + 556



557



559



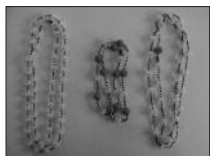
561 - 563

555a	580167	Niveauglerplatte THERMOLINO N08 MOLEX klein <i>Niveau-plaque de régulateur MOLEX petite</i>	ab Serie Nr. 2000... de serie no. 2000...	<b>193.75</b>	179.40
556	580165	Niveau - Reglerplatte *Austausch MOLEX grün <i>Niveau-plaque de régulateur MOLEX vert *échange stand</i>	Einbaumodell 80 Modèle à encastrer 80	<b>159.90</b>	148.05
556a	580163	Niveauglerplatte THERMOLINO N08 *Austausch <i>Niveau-plaque THERMOLINO N08* échange stand..</i>	ab Serie Nr. 2000... de serie no. 2000...	<b>159.90</b>	148.05
557	680220	Öl-Zufluss-Filter <i>Filtre d'entrée</i>	Einbaumodell 80 Modèle à encastrer 80	<b>19.70</b>	18.25
558	780606	O-Ring Eingangsstück Ölanschluss <i>Cercle O réservoir d'avancement (rac. d'entrée)</i>	Einbaumodell 80 Modèle à encastrer 80	<b>5.30</b>	4.90
559	580012	Schlacken-Filter-Einsatz <i>Filtre intermédiaire à huile</i>	Einbaumodell 80 Modèle à encastrer 80	<b>66.10</b>	61.20
560	581102	Schalter komplett zu Niveauglerplatte <i>Commutateur de plaque niveau régulateur</i>	Einbaumodell 80 Modèle à encastrer 80	<b>74.85</b>	69.30
560a	581103	Schalter kpl. zu Niveauglerplatte THERMOLINO N08 <i>Commutateur N08 de niveau-plaque régulateur</i>	ab Serie Nr. 2000... de serie no. 2000...	<b>74.85</b>	69.30
561	780609	O-Ring klein zu Fördertank <i>Cercle O pour raccord de réservoir, petit</i>	Standmodell Modèle à poser	<b>5.75</b>	5.30
562	780611	O-Ring mittel zu Fördertank <i>Cercle O pour raccord de réservoir, moyen</i>	Standmodell Modèle à poser	<b>5.75</b>	5.30
563	780610	O-Ring gross zu Fördertank <i>Cercle O pour raccord de réservoir, grand</i>	Standmodell Modèle à poser	<b>5.75</b>	5.30

\*für Vorablieferungen werden als Umtriebspauschale zusätzlich verrechnet

\*prix forfait fixe pour coffret non reçu

25.00



568 - 578

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>ÖL-FÖRDERKETTEN</b> <b>CHAÎNE À GODETS</b>		inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
568	580025	Öl-Förderkette 32 Becher <i>Chaîne à godets 32 godets année dès 88</i>	Standmodell ab 88 Modèle à poser	<b>62.00</b>	57.40
569	580019	Öl-Förderkette 10 Becher <i>Chaîne à godets 10 godets année dès 88</i>	Einbaumodell ab 88 Modèle à encastrer	<b>44.10</b>	40.85
570	580029	Öl-Förderkette 8 Becher <i>Chaîne à godets 8 godets année 68-72</i>	Einbaumodell 70 Jg. 68-72 Modèle à encastrer 70	<b>44.10</b>	40.85
571	580020	Öl-Förderkette 11 Becher <i>Chaîne à godets 11 godets</i>	Einbaumodell 70 und 80 Mod. à encastrer 70 + 80	<b>44.10</b>	40.85
572	580021	Öl-Förderkette 15 Becher <i>Chaîne à godets 15 godets modèle à brûleur</i>	COMET 12'000 kcal. COMET 12'000 kcal.	<b>45.10</b>	41.75
573	580022	Öl-Förderkette 18 Becher <i>Chaîne à godets 18 godets modèle à brûleur</i>	COMET 18'000 kcal. COMET 18'000 kcal.	<b>46.15</b>	42.75
574	580023	Öl-Förderkette 13 Becher <i>Chaîne à godets 13 godets modèle à brûleur</i>	COMET 85 COMET 85	<b>44.10</b>	40.85
575	580039	Öl-Förderkette 27 Becher <i>Chaîne à godets 27 godets</i>	Standmodell Jg. 60-72 Mod. à poser année 60-72	<b>59.45</b>	55.05
576	580030	Öl-Förderkette 36 Becher <i>Chaîne à godets 36 godets</i>	Standmodell Jg. 74-87 Mod. à poser année 74-87	<b>63.55</b>	58.85
577	580031	Öl-Rückförderkette <i>Chaîne à godets de retour</i>	Standmodell alle Modèle à poser	<b>76.90</b>	71.20
578	680200	Öl-Schöpfbecher einzeln <i>Godets pour chaîne d'aliment. de retour</i>	6 Stück 6 pièces	<b>10.40</b>	9.65



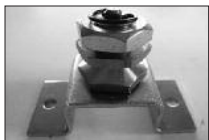
580



581



582 – 585



583



583a



587



588



590



600



610



620



653

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>ÖL-FÖRDERWERK-ZUBEHÖR</b> <b>JEUX POUR ÉCHANGE</b>		inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
580	580000	Öl-Förderwerk komplett <i>Système d'alimentation complet</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>95.35</b>	88.30
581	580001	Öl-Förderwerk komplett <i>Système d'alimentation complet</i>	Einbaumodell <i>Modèle à encastrer</i>	<b>107.65</b>	99.70
582	580002	Transmissions-Rad, Montagebügel + Nabe <i>Roue de transmission, moyeu + support de fix.</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>91.25</b>	84.50
583	581051	Montagebügel + Nabe zu gr. Transm. Rad <i>Moyeu + support de fix. p. grand roue de transmis.</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>44.10</b>	40.85
583a	581051A	Montagebügel + Nabe zu kleinem Rad <i>Moyeu + support de fix. pour roue petite</i>	Einbaumodell <i>Modèle à poser</i>	<b>44.10</b>	40.85
584	581053	Transmissions-Rad klein mit Nabe <i>Roue de transmission, petit avec moyeu</i>	Einbaumodell <i>Modèle à encastrer</i>	<b>55.35</b>	51.25
585	581071	Transmissions-Rad klein ohne Nabe <i>Roue de transmission, petit sans moyeu</i>	Stand- und Einbaumodell <i>Modèle à encastrer</i>	<b>34.85</b>	32.25
586	581063	Nabe zu Transmissions-Rad <i>Moyeu pour roue de transmission</i>	Stand- und Einbaumodell <i>Mod. à poser et à encastrer</i>	<b>22.05</b>	20.40
587	581062	Durchgangs-Lager zu Förderwerk <i>Palier transitoire du dispositif d'avancement</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>22.05</b>	20.40
587a	581064	Durchgangs-Lager zu Förderwerk <i>Palier transitoire du dispositif d'avancement</i>	Einbaumodell <i>Modèle à encastrer</i>	<b>22.05</b>	20.40
588	581069	End-Lager zu Förderwerk <i>Palier définitif du dispositif d'avancement</i>	Stand- und Einbaumodell <i>Mod. à poser et à encastrer</i>	<b>22.05</b>	20.40
589	581070	Transmissions-Rad gross ohne Nabe <i>Roue de transmission, sans moyeu</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>41.00</b>	37.95
590	780410	Ringfeder zu Transmissions-Rad <i>Rondelle de sûreté pour roue de transmission</i>	Stand- und Einbaumodell <i>Mod. à poser et à encastrer</i>	<b>1.65</b>	1.55

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>TAGESTANK-ZUBEHÖR</b> <b>RESERVOIR JOURNALIER</b>		inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
600	580180	Tages-Tank komplett mit Ölmangelschalter <i>Réservoir journalier complet avec innerrupt.</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>861.00</b>	797.20
610	680300	Ölstands-Anzeiger zu Tagestank <i>Indicateur de niveau</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>36.90</b>	34.15
611	680296	Schraubring zu Ölstands-Anzeiger <i>Support pour indicateur de niveau</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>17.95</b>	16.60
620	580070	Ölmangel-Schalter komplett zu Tagestank <i>Interrupteur pour manque de mazout, complet</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>91.25</b>	84.50
621	582000	Schwimmer + Hubstange zu Tagestank <i>Tringle de poussée pour interrupteur de manque de mazout avec flotteur</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>31.80</b>	29.45
630	680290	Öl-Filter Sieb zu Tagestank <i>Treillis filtrant pour ouverture de remplissage</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>20.00</b>	18.50
631	680295	Schraub-Deckel zu Tagestank <i>Couvercle à visser pour dito</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>17.85</b>	16.55
650	580050	Öl-Sicherheits-Schalter komplett <i>Interrupteur de sécurité complet</i>	Stand- und Einbaumodell 70 <i>Mod. à poser et à encastrer 70</i>	<b>140.45</b>	130.05
651	582402	Schwimmer zu Öl-Sicherheits-Schalter <i>Flotteur pour interrupteur de sécurité</i>	Stand- und Einbaumodell 70 <i>Mod. à poser et à encastrer</i>	<b>14.75</b>	13.65
653	580052	Öl-Sicherheits-Schalter komplett MOLEX grün <i>Interrupteur de sécurité complet MOLEX vert</i>	THERMOLINO <i>THERMOLINO</i>	<b>140.45</b>	130.05
653a	580053	Öl-Sicherheits-Schalter komplett MOLEX klein <i>Interrupteur de sécurité complet MOLEX petite</i>	THERMOLINO N08 <i>THERMOLINO</i>	<b>140.45</b>	130.05

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>ÖLFILTER-ZUBEHÖR</b> <b>ACCESSOIRES POUR FILTRE À HUILE</b>		inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
672	680390	Öl-Schlackfilter-Dichtung (liegende Filter) <i>Joint de filtre (modèle couché)</i>	Standmodell Jg. 60–86 <i>Mod. à poser année 60–86</i>	<b>7.40</b>	6.85
675	580080	Öl-Schlackfilter komplett <i>Filtre d'huile complet</i>	Standmodell 87 <i>Modèle à poser 87</i>	<b>170.15</b>	157.55



672



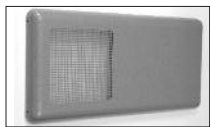
675 - 678



679



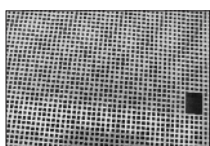
702 + 703



706



709 + 710



712



720 + 723



724



725

676	581042	Öl-Schlackenfilter Gewindestange <i>Tige filetée</i>	Standmodell 87	<b>21.00</b>	19.45
677	582072	Öl-Schlackenfiltersieb <i>Passoir de filetée</i>	Standmodell 87 <i>Modèle à poser 87</i>	<b>14.85</b>	13.75
678	581040	Öl-Schlackenfilter-Becher <i>Coupe de filtre</i>	Standmodell 87 <i>Modèle à poser 87</i>	<b>35.90</b>	33.25
679	780600	Öl-Schlackenfilter O-Ring (stehender Filter) <i>Cercle O de filtre d'huile pour coupe de filtre (vertical)</i>	Standmodell 87 <i>Modèle à poser 87</i>	<b>5.75</b>	5.30
680	780601	O-Ring klein zu Öl-Filter Gewindestange <i>Cercle O de filtre d'huile pour tige filetée</i>	Standmodell 87 <i>Modèle à poser 87</i>	<b>5.75</b>	5.30
681	581041	Öl-Schlackenfilterkopf mit Leitung <i>Tête du filtre avec conduite</i>	Standmodell 87 <i>Modèle à poser 87</i>	<b>91.25</b>	84.50

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>CHASSIS-ZUBEHÖR CHÂSSIS</b>		inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
700	580150	Chassis anthrazit <i>Châssis anthracite</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>660.10</b>	611.20
702	580140	Deck-Gitter beige oder silber <i>Couvercle supérieur beige ou argent</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>128.15</b>	118.65
703	580141	Front-Gitter beige oder silber <i>Couvercle frontale beige ou argent</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>153.75</b>	142.35
706	580170	Chassis - Seitentüre braun oder anthrazit <i>Porte latérale brun ou anthracite</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>180.40</b>	167.05
707	680370	Schnäpper zu Seitentüre <i>Arrêt de porte latérale nouveau</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>14.70</b>	13.60
708	581172	Druckkammer-Deckel <i>Porte de chambre de compression</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>64.05</b>	59.30
709	581170	Verschaltungsblech links <i>Revêtement gauche</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>58.85</b>	54.50
710	581171	Verschaltungsblech rechts <i>Revêtement droite</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>58.85</b>	54.50
711	580194	Chassis (solange Vorrat) <i>Châssis pour brûleur (tant que disponible)</i>	COMET Mod. 80 <i>COMET mod. 80</i>	<b>540.20</b>	500.20
712	580144	Frontgitter beige/silber, Ausschnitt THERMOLINO <i>Couvercle frontale beige ou argent</i>	Standmodell <i>THERMOLINO à poser</i>	<b>273.70</b>	253.45

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>BRENNKAMMERN CHAMBRE DE COMBUSTION</b>		inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
720	581180	Brennkammer <i>Chambre de combustion</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>405.90</b>	375.85
723	581181	Brennkammer-Aufsatz <i>Récupérateur de chaleur supérieur</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>118.90</b>	110.10
724	580042	Brennkammer inkl. Dichtung <i>Chambre de combustion et joint en amiante</i>	Einbaumodell E 80 <i>Modèle à encastrer 80</i>	<b>430.50</b>	398.60
725	582389	Brennkammer Stauring <i>Cercle de pression p. chambre de combustion</i>	Einbaumodell E 70/ 80 <i>Modèle à encastrer 80</i>	<b>14.15</b>	13.10

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>BRENNERTÖPFE POT BRÛLEUR</b>		inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
730	580102	Brennertopf, ohne Pilotring <i>Pot brûleur sans cercle de pilot</i>	COMET 80 <i>Modèle à brûleur 80</i>	<b>461.25</b>	427.10
735	584100	Brennertopf THERMOLINO S+S10 ohne Zubehör <i>Pot brûleur THERMOLINO S+S10 sans accessoires</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>404.90</b>	374.90
736	584101	Brennertopf THERMOLINO E+E80 ohne Zubehör <i>Pot brûleur THERMOLINO E+E80 sans accessoires</i>	Einbaumodell <i>Modèle à encastrer</i>	<b>404.90</b>	374.90
737	584104	Brennertopf ÖKO THERMOLINO S+S10, komplett <i>Pot brûleur ECO THERMOLINO S+S10 complet</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>699.05</b>	647.25
738	584105	Brennertopf ÖKO THERMOLINO E+E80, komplett <i>Pot brûleur ECO THERMOLINO E+E80 complet</i>	Einbaumodell	<b>699.05</b>	647.25



735 + 736

739	584106	Pot brûleur ECO THERMOLINO E+E80, complet Brennertopf ÖKO THERMOLINO S+S10 ohne Zubehör	Modèle à encastrer Standmodell	<b>491.00</b>	454.65
739a	584107	Pot brûleur ECO THERMOLINO S+S10 sans accessoires Brennertopf ÖKO THERMOLINO E+E80 ohne Zubehör	Modèle à poser Einbaumodell 80	<b>491.00</b>	454.65
		Pot brûleur ECO THERMOLINO E+E80 sans accessoires	Modèle à encastrer		



737 - 739

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>BRENNERTOPF-ZUBEHÖR ACCESSOIRES POUR BRÛLEUR POT</b>		inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
740	680140	Gussring 2-teilig Cercle en fonte, en deux parties	alle Modelle tous les modèles	<b>61.50</b>	56.95
742	582468	Pilotring Jg. 74 und folgende Cercle de pilote avec trou	mit Löchern im Ring Modèles dès 74	<b>68.70</b>	63.60
743	580105	Anschlussflansch zu Brennertopf ÖKO Bride de raccordement pour brûleur ECO	Standmodell Modèle à poser	<b>67.65</b>	62.65
744	582584	Luftrohr zu Brennertopf ÖKO Tuyau d'air pour brûleur ECO	Standmodell Modèle à poser	<b>36.90</b>	34.15
745	580106	Anschlussflansch zu Brennertopf ÖKO Bride de raccordement pour brûleur ECO	Einbaumodell E 80 Modèle à encastrer 80	<b>98.40</b>	91.10
746	582581	Luftrohr zu Brennertopf ÖKO Tuyau d'air pour brûleur ECO	Einbaumodell E 80 Modèle à encastrer 80	<b>36.90</b>	34.15
747	582582	Bride 38 mm zu Luftrohr Bride 38 mm pour tuyau d'air	Stand- und Einbaumodell tous les modèles	<b>4.20</b>	3.90
748	580103	Ölleitung S ÖKO Tuyau de raccordement pour brûleur ECO	Standmodell Modèle à poser	<b>40.00</b>	37.05
749	580107	Ölleitung E 80 ÖKO Tuyau de raccordement pour brûleur ECO	Einbaumodell E 80 Modèle à encastrer 80	<b>40.00</b>	37.05
750	582585	Glühkorb zu Brennertopf SIBIR 4 Flügelpaare Catalyseur pour brûleur SIBIR	Stand- und Einbaumodell tous les modèles	<b>107.65</b>	99.70
751	584585	Glühkorb zu Brennertopf 3 Flügelpaare Catalyseur pour Andros/Capri/Alinett/Pilot/Lindau	Senking/Haas & Sohn Senking/Haas & Sohn	<b>81.00</b>	75.00
752	680360	Spannverschluss zu Brennertopf Fermeture pour pot brûleur	alle Modelle tous les modèles	<b>9.45</b>	8.75



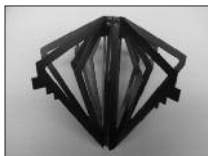
740



741 + 742



743 - 749



750

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>BRENNKAMMER-TÜRTEILE PORTE DE FOYER</b>		inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
760	580040	Brennkammer-Türe komplett Porte de foyer complète	Stand- und Einbaumodell tous les modèles	<b>136.35</b>	126.25
761	680240	Keramik-Schauglas zu Brennkammer-Türe Verre céramique pour porte de foyer, sans joint	Stand- und Einbaumodell tous les modèles	<b>35.90</b>	33.25
762	680241	Dichtung zu Keramik-Schauglas (2 Stück notwendig) Joint pour verre ceramique, porte de foyer	Stand- und Einbaumodell tous les modèles	<b>11.30</b>	10.45
770	680420	Schauglas zu Einbau-Front, rechteckig Voyant pour partie frontale, rectangulaire	Einbaumodell Modèle à encastrer	<b>15.80</b>	14.65



751

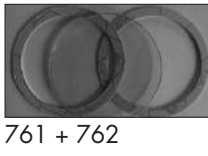


752

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>DICHTUNGSSCHNÜRE JOINTS EN AMIANTE</b>		inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
779	582551	Dichtungsschnur Brennkammer Joint en amiante pour chambre de combustion	Einbaumodell 80 Modèle à encastrer 80	<b>41.00</b>	37.95
780	582550	Dichtungsschnur Brennkammer Joint en amiante pour chambre de combustion	Standmodell Modèle à poser	<b>41.00</b>	37.95
781	582465	Dichtungsschnur Brennertopf Joint en amiante pour pot brûleur	alle Modelle tous les modèles	<b>33.85</b>	31.35
782	582549	Dichtungsschnur Brennkammertüre Joint pour porte de foyer	alle Modelle tous les modèles	<b>27.35</b>	25.30



760



761 + 762

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>DIVERSE HANDELSWARE MATÉRIAUX DIVERSES</b>		inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
920	680430	Öl Wandtank 20 l, H = 52 cm, B = 27 cm, T = 16 cm Réservoir mural 20 l, h = 52 cm, l = 27 cm, p = 16 cm		<b>425.40</b>	393.90



779 - 781



920



920



923



924

921	680440	Bodenplatte 600 x 480 x 19 mm (Eternit) <i>Cadre de base 600 x 480 x 19 mm</i>	Standmodell <i>Modèle à poser</i>	<b>109.00</b>	100.95
921a	470363	Bodenplatte 510 x 280 x 20 mm (Eternit) <i>Cadre de base 510 x 280 x 20 mm</i>	Andros, Alinet, Pilot 35	<b>93.30</b>	86.40
923	680500	Schaum-Reiniger Multi <i>Mousse de nettoyage multi</i>	Dose <i>Boîte</i>	<b>netto</b>	19.00
923a	470135	Scheibenreiniger BIO Chem 0.5L phosphatfrei <i>Spray de nettoyage 0,5L</i>	für Türgläser <i>pour verre</i>	<b>22.55</b>	20.90
924	680501	Ofenspray gussgrau Brennkammer <i>Couleur spray gris, chambre de combustion</i>	Dose «SIBIRtherm» <i>Boîte «SIBIRtherm»</i>	<b>netto</b>	26.00
929	680510	Abdeckband Alu <i>Bande à couvrir en aluminium</i>	Rolle <i>Rouleau</i>	<b>netto</b>	26.00
930	680520	Nicro Lok Dichtungsflüssigkeit <i>Fluide à étanche «Nicro Lok»</i>		<b>netto</b>	41.00
931	880130	Kupferrohr 6 x 8 zugeschnitten max. 10 m <i>Tube de cuivre 6 x 8 mm max. 10 m</i>	per Meter <i>par mètre</i>	<b>netto</b>	10.00
932	880131	Kupferrohr 6 x 8 <i>Tube de cuivre 6 x 8 mm</i>	Rolle à 50 Meter <i>Rouleau à 50 mètre</i>	Richtpreis <b>netto</b>	400.00
933	880132	Öl-Absaugpumpe, (Vakuumpumpe) manuell <i>Pompe de vidange de mazout, à main</i>	Oil-Boy «Tempo» 4 l <i>Oil-Boy «Tempo» 4 l</i>	prix conseillé <b>netto</b>	99.00



929



930



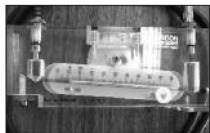
933



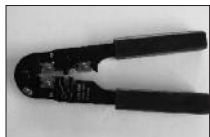
951



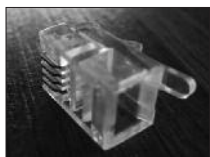
950 – 952 / 955



958



960



962

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>WERKZEUGE OUTILLAGES</b>		inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
950	685030	Gabelschlüssel 30 mm für Zündkerze <i>Clé plate 30 mm pour bougie</i>		<b>netto</b>	11.00
951	685040	Gewinde-Reiniger (Kerzensockel) <i>Outil pour nettoyage du pas-de-vis (socle de bougie)</i>		<b>netto</b>	18.00
952	685050	Kratz-Eisen für Kerzenhals-Reinigung <i>Racloir pour nettoyage du col de bougie</i>		<b>netto</b>	15.00
954	685000	Pinsel für Ventilator-Reinigung <i>Pinceau pour nettoyage du ventilateur</i>		<b>netto</b>	9.00
955	685001	Schraubenzieher spezial TORX <i>Tournevis spécial TORX</i>		<b>netto</b>	12.00
957	685021	Kerzenhals-Fräser <i>Fraise de cou de bougie</i>		<b>netto</b>	52.00
958	685061	Schrägrohrmanometer, Kaminzugmessgerät <i>Manomètre à tubes inclinés</i>	Brigon 0.2–0.8 Bar	<b>netto</b>	150.00
960	685070	Handcrimpzange für Telefonstecker-Montage <i>Pince étau pour câble téléphonique</i>	RJ 11, 4-polig <i>RJ 11 4 pôles</i>	<b>netto</b>	31.50
961	685071	Telefon Flachkabel weiss 4-polig <i>Câble téléphonique blanc 4 pôles</i>	100 m	<b>netto</b>	73.50
962	685072	Telefon Stecker RJ 11 4-polig <i>Fiche téléphonique RJ 11 4 pôles</i>	20 Stück <i>20 pièces</i>	<b>netto</b>	7.35



993a



999a



08339 - 09542



08330



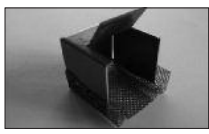
08478



08816



13805



13890



08337 - 09484



08322 - 08328

Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>HEIZKESSEL – KAPELLE</b> <b>HOTTE POUR BASSIN</b>		inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
993	680475	Dichtungsring zu COMET Kessel <i>Rondelle de joint, chaudière COMET</i>	alle Modelle <i>tous les modèles</i>	<b>105.00</b>	97.60
994	680476	Reparaturblech 600° C oben zu Schublade <i>Tôle de réparation dessus 600° C</i>	Comet	<b>96.35</b>	89.20

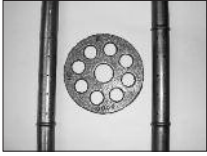
Ref.-Nr. No réf.	Teile-Nr. No de pièce	<b>KAMINHÜTE</b> <b>CAPS</b>		inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
999a		Basten «Regulator» Kaminhut Basten Air-Systeme AG, Höhenweg 2, 3800 Interlaken, Tel: 033 823 40 00 <i>Basten «Regulateur» Kaminhut Basten Air-Systeme AG, Höhenweg 2, 3800 Interlaken, Tél: 033 823 40 00</i>			

Teile-Nr. No de pièce	<b>ERSATZTEILE HAAS &amp; SOHN, (Senking) Lager Bernstrasse</b> <b>ACCESSOIRES HAAS &amp; SOHN</b>		inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
08339	Zündkerze 630.11 abgewinkelt <i>Bougie d'allumage, coudée</i>	Lindau, Ibiza, Viking	<b>98.90</b>	91.55
09542	Zündkerze 630.13 gerade <i>Bougie d'allumage, droite</i>	Thyra, Andros, Capri <i>Thira, Andros, Capri</i>	<b>98.90</b>	91.55
08330	Elektrozündung komplett ohne Zündkerze <i>Allumage électrique complète, sans bougie</i>	Thira, Andros, Lindau, Ibiza, Viking	<b>371.05</b>	343.55
08478	Kippschalter zu Elektrozündung <i>Interrupteur basculant pour allumage électrique</i>		<b>34.85</b>	32.25
08816	Dichtung zu Reinigungskurbel <i>Joint pour manivelle de nettoyage</i>	Senking, Haas & Sohn	<b>4.70</b>	4.35
13805	Reinigungskurbel <i>Manivelle de nettoyage</i>	Senking, Haas & Sohn	<b>23.90</b>	22.15
13890	Zündhilfe (Gitterkorb) zu Zündkerzen <i>Aide allumage (grille panier) bougie H&amp;S</i>	H. & S., Thyra, Senking <i>Thyra, Senking</i>	<b>26.65</b>	24.70
08337	Niveau-Regler H. & S. (Senking) für elektr. Zünd. <i>Jauge à flotteur Thira/Andros/Capri/Alinett/Lindau</i>	DVR 3500 3,8–9,5 <i>DVR 3500 3,8–9,5</i>	<b>205.00</b>	189.80
13770	Niveau-Regler H. & S. (Senking) für elektr. Zünd. <i>Jauge à flotteur Thira/Andros/Capri/Alinett/Lindau</i>	DVR 5000 4,8–12,5 <i>DVR 5000 4,8–12,5</i>	<b>205.00</b>	189.80
09484	Niveau-Regler H. & S. (Senking) für elektr. Zünd. <i>Jauge à flotteur Thira/Andros/Capri/Alinett/Lindau</i>	DVR 6500 4,8–16,0 <i>DVR 6500 4,8–16,0</i>	<b>205.00</b>	189.80
12288	Niveau-Regler H. & S. ohne elektr. Zünd. <i>Jauge à flotteur Thira/Andros/Capri/Alinett/Lindau</i>	DVR 3500 3,8–9,5 <i>DVR 3500 3,8–9,5</i>	<b>192.90</b>	178.60
12289	Niveau-Regler H. & S. ohne elektr. Zünd. <i>Jauge à flotteur Thira/Andros/Capri/Alinett/Lindau</i>	DVR 5000 4,8–12,5 <i>DVR 5000 4,8–12,5</i>	<b>192.90</b>	178.60
12290	Niveau-Regler H. & S. ohne elektr. Zünd. <i>Jauge à flotteur Thira/Andros/Capri/Alinett/Lindau</i>	DVR 6500 4,8–16,0 <i>DVR 6500 4,8–16,0</i>	<b>192.90</b>	178.60
08322	Brennerring oben & unten Ø 220/120 mit Löchern <i>Cercle en fond haut &amp; bas Ø 220/120 avec trous</i>	alle 65 und 443.50 <i>tout 65 et 443.50</i>	<b>45.10</b>	41.75
08323	Brennerring oben Ankara Ø 165/100 ohne Löcher <i>Cercle en fond haut Ankara Ø 165/100 sans trous</i>	499.35 und 448.35 <i>499.35 et 448.35</i>	<b>34.85</b>	32.25
08324	Brennerring oben Ø 185/115 ohne Löcher <i>Cercle en fond haut Ø 185/115 sans trous</i>	499.50/ 435.50/ 448.50 <i>499.50/ 435.50/ 448.50</i>	<b>41.00</b>	37.95
08325	Brennerring oben Ø 180/100 ohne Löcher <i>Cercle en fond haut Ø 180/100 sans trous</i>	435.35 <i>435.35</i>	<b>Ersatz = 08324</b>	
08326	Brennerring unten Ø 165/105 mit Löchern <i>Cercle en fond bas Ø 165/105 avec trous</i>	499.35/ 448.35/ 427.35 <i>499.35/ 448.35/ 427.35</i>	<b>34.85</b>	32.25
08327	Brennerring unten Ø 180/115 mit Löchern <i>Cercle en fond bas Ø 180/115 avec trous</i>	499.50/ 448.50/ 435.50 <i>499.50/ 448.50/ 435.50</i>	<b>41.00</b>	37.95
08328	Brennerring unten Ø 180/105 mit Löchern <i>Cercle en fond bas Ø 180/105 avec trous</i>	435.35 <i>435.35</i>	<b>Ersatz = 08327</b>	
12278	Brennerring Thyra 35, Ø 145/85 Alu rund <i>Cercle en fond Ø 145/85 alu ronde, 35</i>	402.35 <i>Thira/Andros/Capri/Alinett</i>	<b>35.90</b>	33.25
12279	Brennerring Thyra 50/70, Ø 185/105 Alu rund <i>Cercle en fond Ø 185/105 alu ronde, 50/70</i>	402.50 und 402.65 <i>Thira/Andros/Capri/Alinett</i>	<b>41.00</b>	37.95
13783	Brennerring zu Juwel <i>Cercle en font pour Juwel</i>	Senking RO 7500 <i>Senking RO 7500</i>	<b>85.10</b>	78.80



12278 + 12279

Teile-Nr. No de pièce	<b>ERSATZTEILE ZU DEVILLE ÖFEN</b> <b>ACCESSOIRS POUR POÊLE À MAZOUT DEVILLE</b>	inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
13747	Brennerring Deville Ø 90 mm, 8 Löcher <i>Cercle en font Deville Ø 90 mm, 8 trou</i>	PO0010008 PO0010008	<b>65.60</b> 60.75
13748	Induktionsrohr Deville 9424/35/44, 1 Auflagerille <i>Tube induction Deville 9424/35/44, 1 rainure</i>	PO0010847 PO0010847	<b>78.95</b> 73.10
13911	Induktionsrohr Deville CO 9454, 2 Auflagerillen <i>Tube induction Deville CO 9454, 2 rainures</i>	PO0010848 PO0010848	<b>158.55</b> 146.80
13960	Toby Kerze zu Deville 18 x 150 mm <i>Bougie d'allumange Toby pour Deville</i>	Restbestand <i>Tant que disponible</i>	<b>99.35</b> 92.00



13747 - 13911

Teile-Nr. No de pièce	<b>ANZÜNDHILFEN, RUSSENENTFERNER, SPARBRENNER, HEIZÖLKANNE</b> <b>ACCESSOIRS POUR POÊLE À MAZOUT</b>	inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
470116	Meta Zange <i>Pince pour Meta</i>		<b>15.40</b> 14.25
470117	Heizölkanne 10 Liter <i>Arrosoir à mazout 10 litres</i>		<b>24.60</b> 22.80
470095	Schraubdeckel zu Heizölkanne <i>Bouchon réservoir arrosoir à mazout</i>		<b>10.00</b> 9.25
470096	Ausgussdeckel zu Heizölkanne <i>Bouchon d'évier arrosoir à mazout</i>		<b>5.80</b> 5.35
470099	FAVORIT Entrusser, Pulver <i>FAVORIT burette pour éliminer la suie</i>	Box à 10 Beutel Box à 10 sachets	<b>8.90</b> 8.25
470097	FAVORIT Schnellanzünder, ohne Streichholz <i>FAVORIT allumage</i>	Schachtel à 100 Stück Boîte à 100 pièces	<b>3.85</b> 3.55
470098	FAVORIT Schnellanzünder mit Streichholz <i>FAVORIT allumage avec allumettes</i>	Schachtel à 50 Stück Boîte à 50 pièces	<b>5.50</b> 5.10
470115	Favorit Flüssiganzünder <i>FAVORIT allume-feu liquide</i>	Flasche 200 ml Bouteille 200 ml	<b>10.00</b> 9.25
470120	Sparbrenner, Russhexe Höhe 18 cm, Ø 70 mm <i>Veilleuse Russhexe, hauteur 18 cm, Ø 70 mm</i>	Doppelspirale <i>double spirale</i>	<b>37.10</b> 34.35
470106	Sparbrenner, Haas & Sohn, Höhe 14 cm, Ø 70 mm <i>Veilleuse Haas &amp; Sohn, hauteur 14 cm, Ø 70 mm</i>	Einfachspirale	<b>34.85</b> 32.25



470116



470117



470095



470096



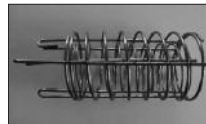
470097



470099



470106



470120

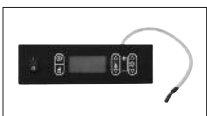


470115

Teile-Nr. No de pièce	<b>ERSATZTEILE ZU PELLETÖFEN UND ELEKTROÖFEN</b> <b>ACCESSOIRS PELLET ET CHEMINÉE ÉLECTRIQUE</b>	inkl. MwSt. incl. TVA	exkl. MwSt. excl. TVA
11833	Glühzündung zu Pelletofen, Economy (Calimax) 350 W, 230 V <i>Bougie d'allumage pour Pellet, Economy 350 W, 230 V</i>		<b>277.25</b> 256.70
15034	Glühzündung zu Pelletofen, Eco (Haas & Sohn) 300 W, 230 V <i>Bougie d'allumage pour poëlle Pellet, Eco (Haas &amp; Sohn) 300 W, 230 V</i>		<b>277.25</b> 256.70
11954	Elektronik Steuereinheit, Economy 7.0 kW <i>Module de commande, Economy 7.0 kW</i>		<b>1219.45</b> 1129.10
12090	Elektronik Steuereinheit, Economy 10,0 kW <i>Module de commande, Economy 10,0 kW</i>		<b>1219.45</b> 1129.10
15061	Schneckenmotor zu ECO Pellet 302.06/07/08, 309.06 <i>Moteur vis sans fin pour ECO Pellet ECO Pellet 302.06/07/08, 309.06</i>		<b>200.35</b> 185.50



11833



11954 - 12090



15061

## Standmodell:

## Ausführungsänderungen:

### Baujahre: Seriennummern:

1960 - 1963	1'001 -	1'800	Altes Chassis ohne Warluftrohre Tagestank vor Ventilator.
1964 - 1965	2'001 -	3'000	Aufgesetztes Feuerraumtürli, Steuergerät mit runden Steckern. Oelförderkette 27 Becher, Papst Ventilator mit Kondensator 3µf, Widerstand 750 Ohm.
1966 - 1969	3'001 - 4'000 - 6'000 -	3'766 5'000 6'824	Eingelassenes Feuerraumtürli, Steuergerät mit runden Steckern. Fabrikrevidierte Oefen mit neuem Steuergerät Mod. 70 und Brennerkopf Mod. 73 od. 80. Oelförderkette 36 Becher.
1970 - 1972	7'000 -	9'201	Steuergerät mit Molex-Steckern, alter Brennerkopf. Diverse Oefen umgerüstet auf Brennerkopf Mod. 73 od. 80 Oelförderkette mit 36 Bechern.
ab: 1973	9'202 -	15'799	Steuergerät mit Molex-Steckern, Brennerkopf Mod. 73
1982 - 1988	15'800 -	32'440	Brennerkopf Mod. 80 Oelförderkette 36 Becher Brennerkopfluftlöcher 2,4 mm
ab: 1988	32'441 -		Brennerkopf Mod. 85 Oelförderkette 32 Becher Brennerkopfluftlöcher 2,1 mm
1982 - 1983	16'439 -	16'628	AWAG-Ventilator, Kondenser, 1µf, Widerstand 1000 Ohm
1983 - 1984	16'629 -	17'540	AWAG-Ventilator, Kondenser, 1µf, Widerstand 820 Ohm
1984 - 1985	17'541 -	18'484	AWAG-Ventilator, Kondenser 1,5µf, Widerstände 390 und 820 Ohm
ab: 1985	18'485 -		AWAG-Ventilator, Kondenser 1,5µf, Widerstände 330 und 680 Ohm
ab: 1984	18'221 -		Magnetventil 24Volt, Relais 24 Volt
1987 - 1992	30'855 -	36'234	Transformator Zündkerze 117 VA
ab: 1988	32'441 -		Neuer Schlackenfilter stehend
ab: 1992	36'235 -	42'046	Ringkerntransformator Zündkerze, Trafo 120VA
ab: 1994	37'917 -		Neuer Niveauregler DVR 5 (Panzerschlauch gebördelt)
ab: 1999	42047 -	44960	Spannungsstabilisator für Zündkerze, Trafo 115/121 VA

### Thermolino:

ab: 2001	T 01 -	T 1438	Steuergerät mit farbigen, grossen MOLEX- Steckkontakten
ab: 2008	T 2000 -		Steuergerät N08 mit weissen, kleinen MOLEX- Steckkontakten



**Bestellungen mit einem Bruttowarenwert unter Fr. 100.00 werden zu Bruttopreisen verrechnet.  
Les commandes inférieures à fr. 100.00 seront facturées au prix brut.**

Spezielle Bestimmungen:

Zuschlag bei Vorablieferung für technischen Austausch Fr. 25.00

Materialrücksendungen müssen vorher mit SIBIRtherm vereinbart werden, in jedem Fall kommt ein Kontroll- und Prüf-Abzug von 20 % zur Anwendung.

Material unverpackt ab Werk!

Modell-, Preisänderungen und Zwischenverkauf vorbehalten.

*Les retours des pièces sous garantie doivent se faire dans un délai de 2 semaines, sinon elles vous seront facturées.*

*Un retour de matériel doit être préalablement confirmé par SIBIRtherm.*

*Dans tous les cas, 20% seront retenus sur la marchandise pour frais de dossier.*

*Prix forfait fixe pour livraison anticipée (échange stand.) Fr. 25.00*

*Matériel ex usine, non emballé!*

*Changement de prix et modèles et ventes intermédiaires réservé.*

**Verpackungs- und Transportkostenanteile:**

**Frais de transport:**

Postpakete nach Aufwand

Ölöfen	1 Stk.	<b>72.00</b>	66.70
Poêles à mazout	1 pièce		
Ölöfen	ab 2 Stk.	<b>43.00</b>	39.80
Poêles à mazout	de 2 pièces		
Kombitank 1000 Liter	1 Stk.	<b>110.00</b>	101.85
Citerne 1000 L			

# SIBIRtherm

SIBIRGroup AG, Abt. SIBIRtherm  
Goldschlägistrasse 15a, 8952 Schlieren  
Telefon 044 755 74 00, Fax 044 755 74 01  
www.sibirtherm.ch, E-Mail: info@sibirtherm.ch